


## Other Activities - இதர நிகழ்வுகள்

1. Sunday School – All Sundays during Service other than 1<sup>st</sup> Sunday.
2. Youth & Young Couples' Fellowship meetings – Every Sunday after Service.
3. Tamil classes – 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Sunday after the Service.
4. Men's & Women's Fellowship meetings – 3<sup>rd</sup> Sunday after the Service.
5. Mission Sunday Service – 4<sup>th</sup> Sunday (No Holy Communion).  
Please offer your Mission Sunday Special Offerings during the Service / online.
6. Bible Study – Last Friday at 6:30 pm in our Church  Channel.
7. Guitar classes – 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Sunday after the Service.



2023 JULY						
Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

## Bible Riddles – வேதாகம விடுகதைகள்

1. நடுராத்திரியிலே ஜெபம் பண்ணி, தேவனைத் துதித்துப்பாடினோம். காவலில் வைக்கப்பட்டவர்கள் அதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள். நாங்கள் யார்?
2. உங்கள் விசுவாசத்தின் பரீட்சையானது பொறுமையை உண்டாக்குமென்று அறிந்து, அதை மிகுந்த சந்தோஷமாக எண்ணுங்கள் என்று எழுதியது நான். என் பெயரில் ஒரு புத்தகம் உள்ளது. நான் யார்?

## Answers to June 2023 Bible Treasures – கடந்த மாத வேதாகம புத்தையல் பதில்கள்

1. ஆமாணி - எஸ்தர் 7:8; Haman - Esther 7:8
2. ஆவி - யோபு 4:15; spirit - Job 4:15
3. பயப்படாமல் - யோபு 11:15; fear - Job 11:15
4. பகைஞனாக - யோபு 13:24; enemy - Job 13:24
5. கொழுப்பு - யோபு 15:27; fatness - Job 15:27
6. மெலிவு - யோபு 16:8; leanness - Job 16:8
7. அழுகிறதினால் - யோபு 16:16; weeping - Job 16:16
8. வழியை - யோபு 21:31; way - Job 21:31
9. சர்வவல்லவர்மேல் - யோபு 22:26; Almighty - Job 22:26
10. துப்பக் - யோபு 30:10; spit - Job 30:10



SEEK THE LORD, AND HIS STRENGTH: SEEK HIS FACE EVERMORE.



**BIBLE QUIZ – 2023**  
(Conducted by TWR – India)  
Exam date: 17<sup>th</sup> September  
Time: After the Sunday Divine Service  
Portion: Ezra, Nehemiah & Esther  
Last date for Registration: 10<sup>th</sup> August  
Contact: Mrs. Suganthy Sam (9881971929)

## BIBLE QUEST – 2023

Exam date: 27<sup>th</sup> August  
Exam Time: After the Sunday Divine Service  
Last date of Registration: 1<sup>st</sup> July  
Portion: OT: Proverbs & NT: Mark  
Contact: Mrs. Malgiga Jayakumar (8055261976)

## Sunday School Retreat

Date: 1<sup>st</sup> July (Sat)  
at Shantivan, Pune.  
All those children who have given their "names" kindly participate in the same.

## Answers to Bible Riddles - வேதாகம விடுகதைகளின் பதில்கள்

1. நடுராத்திரியிலே ஜெபம் பண்ணி, தேவனைத் துதித்துப்பாடினோம். காவலில் வைக்கப்பட்டவர்கள் அதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள். நாங்கள் யார்?  
2. உங்கள் விசுவாசத்தின் பரீட்சையானது பொறுமையை உண்டாக்குமென்று அறிந்து, அதை மிகுந்த சந்தோஷமாக எண்ணுங்கள் என்று எழுதியது நான். என் பெயரில் ஒரு புத்தகம் உள்ளது. நான் யார்?

All of you are requested to pray for each other and remember every member of our Church in your Prayers!  
Please also pray for the salvation and protection of everyone in this world.

Editors of the Newsletter: Rev. John Stephen, Mr. Lawrence Navamani & Mr. Neil Paton.  
To get a soft copy of this Newsletter, please log on to : [www.stmatthewstamilchurch.com](http://www.stmatthewstamilchurch.com)

Mr. Stephen Vinayagam Hon. Secretary 81492 02806  
Mr. Lawrence Navamani Hon. Treasurer 77750 24695  
Rev. John Stephen Presbyterian-in-charge 94050 10294 / 97650 77054

# NEWSLETTER-JULY 2023

(For Private Circulation Only)

## தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்



பூனே திருமண்டலம் [வட இந்திய திருச்சபை]  
19, டாக்டர் அம்பேத்கார் சாலை, பூனே-411 001.  
[stmtcpune@gmail.com](mailto:stmtcpune@gmail.com)  
[www.stmatthewstamilchurch.com](http://www.stmatthewstamilchurch.com)  
 St. Matthew's Tamil Church, Pune



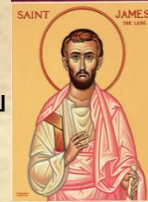
## Sunday Service -10:30 AM

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே,

இறைமைந்தன் இயேசுவின் இனிய நாமத்தில் வாழ்த்துக்கள்! இம்மாதத்தில் சீலாவின் திருநாளையும், யாக்கோபின் திருநாளையும் நினைவு கூறுகிறோம். சீலா, பவுலின் இரண்டாவது மிஷனரி பயணம் முதல், அவருடைய ஊழியங்களில் அவருக்கு துணை புரிந்தவர். சிறைச்சாலையில், உட்காவல் அறையில், கால்கள் தொழுமரத்தில் மாட்டி வைக்கப்பட்ட நிலையில், நடுராத்திரியில், வேதனைகள் மத்தியில், பவுலோடு கூட சீலாவும் ஜெபம் பண்ணி, தேவனைத் துதித்துப் பாடினார்கள். நாமும் நமது துன்பங்கள் மத்தியில் ஜெபம் பண்ணவும், துதிக்கவும், தேவனைப் புகழ்ந்து பாடவும் அழைக்கப்படுகிறோம். இதன் விளைவாக விடுதலையையும் நாம் பெற்றுக் கொள்வோம்!



அப்போஸ்தலனாகிய யாக்கோபு, இயேசுவின் நெருங்கிய மூன்று சீடருள் ஒருவர். யவீருவின் மகள் உயிர் பெற்று எழும்பும் போதும், இயேசுவின் மறுருப நிகழ்வுலும், இயேசுவின் கெத்செமெனே பாடுகளின் போதும், மூன்று ஒருவராக அவரோடு தனித்து இருந்தவர். அன்று இயேசுவோடு நெருங்கி வாழ்ந்த யாக்கோபைப் போல, இன்றும் அவரோடு நெருங்கி வாழ்ந்திட இயேசு நம்மை அழைக்கிறார்!



இம்மாதத்திலும் தேவன் தாமே உங்கள் அனைவரையும் தமது கிருபைக்குள்ளாக பாதுகாப்பாராக!

## Annual General Body Meeting – 2023

AGM after the Divine Service – 16<sup>th</sup> July.  
Nomination forms to be submitted by 2<sup>nd</sup> July.  
Suggestions for AGM to be given by 2<sup>nd</sup> July.  
Male Members to be elected : 02  
Female Members to be elected : 02



அருள்திரு. ஜான் ஸ்டீபன்  
சபை போதகர்  
தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்  
Verse of the Month -  
இம்மாதத்திற்கான வேத வசனம்

ஆதலால், மனுஷர் உங்களுக்கு எவைகளைச் செய்ய விரும்புகிறீர்களோ, அவைகளை நீங்களும் அவர்களுக்குச் செய்யுங்கள். இதுவே நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்க தரிசனங்களுமாம் - மத்தேயு 7:12  
Therefore all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them; for this is the law and the prophets. - Matthew 7:12



வேதாகம புத்தையல் வேட்டை  
BIBLE TREASURE HUNT  
முத்தெடுக்க வா  
Pick the Pearl!

Exam date: 30<sup>th</sup> July 2023  
Time: After the Sunday Divine Service  
Portion: John  
Memory verse: Proverbs 2, 3 & Psalm 71  
Last date for Registration: 1<sup>st</sup> July  
Contact: Mr. Baskaran C. (9881318973)

## Prayer Topics - பிரசங்க தலைப்புகள்

Date	Topic	Bible Reading
2 <sup>nd</sup> July 5 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	Our love for others should be without any limit, like the love of God.	Genesis 50:15-21; Psalm 119:91-96; Romans 13:8-10; Matthew 5:38-48.
9 <sup>th</sup> July 6 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	Be doers, not merely hearers, of the Word.	Jeremiah 7:1-7; Psalm 119:9-13,16; James 1:22-27; Matthew 7:21-29.
16 <sup>th</sup> July 7 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	God himself commissions those who do his work.	Numbers 27:15-23; Psalm 99:1,5-9; 1 Corinthians 9:13-23; Matthew 9:35 to 10:10,16.
23 <sup>rd</sup> July 8 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	Jesus teaches us to be bold in God's service.	Isaiah 41:8-13; Psalm 56:1-3,9-13; Philippians 1:27-30; Matthew 10:24-33.
30 <sup>th</sup> July 9 <sup>th</sup> Sunday after Pentecost	The messengers of God are often unheeded.	Exodus 32:1-8; Psalm 106:7-14; Romans 10:13-21; Matthew 11:16-24.

May God bless all our members who celebrate their Birthdays & Wedding anniversaries

### Birthday Wishes - பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கள்!

1 <sup>st</sup> Ms. Sharon Charles	10 <sup>th</sup> Mrs. Josephine Johnson
2 <sup>nd</sup> Mrs. Jeyaseely Kirubakaran	13 <sup>th</sup> Mr. Kirubakaran
Mrs. Betsy Mangala Priya	14 <sup>th</sup> Mr. Samuel John
3 <sup>rd</sup> Mr. P. Devadhason	15 <sup>th</sup> Mr. M. Vinayagam
4 <sup>th</sup> Mr. Joseph Ravindran	20 <sup>th</sup> Mr. Samuel B. Johnson
Mrs. T. Laudsi Dyces	23 <sup>rd</sup> Mr. Stephen V.
5 <sup>th</sup> Ms. Dorthy Joseph	25 <sup>th</sup> Mast. Jason Samuel
Mr. M. Azariah	26 <sup>th</sup> Ms. Blessy Bestus
7 <sup>th</sup> Mrs. Christina Abiel Anand	Mrs. Priscilla Francis
8 <sup>th</sup> Mr. Joshua N. Daniel	29 <sup>th</sup> Mast. Elwin Gabriel
Ms. Judilyn Jayakumar Paul	30 <sup>th</sup> Mr. John Samuel Daniel
9 <sup>th</sup> Mr. Jaganathan A. Pillai	31 <sup>st</sup> Ms. Ruth Vedamani Das
10 <sup>th</sup> Mrs. Sumathi Jesudass	Mr. Jayakumar Victor

**HAPPY Birthday**

We CONGRATULATE **Mrs. Prathiba Arun** on being selected as the new Sunday School Coordinator and THANK **Mrs. Suganthi Sam** who served as the Sunday School Coordinator **May God bless them!**

DO NOT HIDE YOUR FACE FROM ME; DO NOT TURN YOUR SERVANT AWAY IN ANGER; YOU HAVE BEEN MY HELP; DO NOT LEAVE ME NOR FORSAKE ME, O GOD OF MY SALVATION. PSALMS 27:9

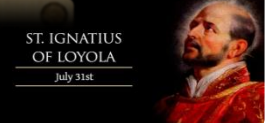
### Wedding Anniversaries - திருமணநாள் வாழ்த்துக்கள்!

8 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Jeyakumar Jayraj
Mrs. & Mr. Lionel Christopher
10 <sup>th</sup> Mrs. & Mr. Baskaran Chandrasekar



### Important Days of this month - இம்மாதத்தின் முக்கிய நாட்கள்

1 <sup>st</sup> International Day of Cooperatives	28 <sup>th</sup> Monthly Bible Study (6:30 pm)
2 <sup>nd</sup> Day of John Newton of Punjab	29 <sup>th</sup> Day of Martha and Mary of Bethany
9 <sup>th</sup> Day of Ziegenbalg and Pluetschau	31 <sup>st</sup> Day of Ignatius Loyola
11 <sup>th</sup> World Population Day	
13 <sup>th</sup> Day of Silas, Companion of Paul	
16 <sup>th</sup> Annual General Body Meeting (AGM)	
22 <sup>nd</sup> Day of Mary Magdalene	
23 <sup>rd</sup> Mission Sunday Service	
Day of Lal Behari Dey	
National Parents Day	
25 <sup>th</sup> Day of James, Apostle and Martyr	



## Church-sponsored Ministries - ஆலய சார்பான ஊழியர்கள்

1. FMPB: Bro. Srinivasa Rao, Jawahar Mission Field.
  2. VISHWAVANI: Bro. Prakash B. Balke, Nanded Mission Field.
  3. GEMS: Pastor. Raju Shirgure, Malvadi Mission Field.
  4. MVM: Rev. Sohan Jadhav, Kamshet Mission Field.
  5. IMS: Bro. Ravindra Channeswar, Kolhapur Mission Field.
  6. CGMM: Bro. Pagadi Shyam, Akshapur Mission Field.
  7. ICC: Mr. Prince Joseph & Mrs. Anita Prince, City Ministry, Mumbai.
  8. BYM: Mr. Sanjay Kamble, Vaduj Mission Field.
- Pray for our Church-sponsored NSM Tribal Home Children: Mast. B. Ranjith Soren, Mast. S. Patel Hembrom & Mast. S. Hopna Murmu.

**Bible Treasures: Body Parts - FACE - Part 4 (Psalms 1 - 60)**  
**வேதாகம புத்தையல்: உடல் உறுப்புகள் - முகம் - பாகம் 4 (சாங்கீதம் 1 - 60)**  
*God created man in his own image; in the image of God he created him; male and female he created them. Let us praise our Creator God!*

1. கர்த்தாவே, உம்முடைய முகத்தின் \_\_ எங்கள்மேல் பிரகாசிக்கப்பண்ணும். Lord, lift thou up the \_\_ of thy countenance upon us.
2. கர்த்தர் நீதியுள்ளவர், நீதியின்மேல் பிரியப்படுவார்; அவருடைய முகம் \_\_ நோக்கியிருக்கிறது. For the righteous Lord loveth righteousness; his countenance doth behold the \_\_.
3. கர்த்தாவே, எதுவரைக்கும் என்னை \_\_, எதுவரைக்கும் உம்முடைய முகத்தை எனக்கு மறைப்பீர்? How long wilt thou \_\_ me, O Lord? for ever? how long wilt thou hide thy face from me?
4. நானோ \_\_ உம்முடைய முகத்தைத் தரிசிப்பேன்; நான் விழிக்கும்போது உமது சாயலால் திருப்தியாவேன். As for me, I will behold thy face in \_\_: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.
5. என் முகத்தைத் தேடுங்கள் என்று சொன்னீரே, உம்முடைய முகத்தையே தேடுவேன் கர்த்தாவே, என்று என் \_\_ உம்மிடத்தில் சொல்லிற்று. When thou saidst, Seek ye my face; my \_\_ said unto thee, Thy face, Lord, will I seek.
6. கர்த்தாவே, உமது முகத்தை நீர் மறைத்துக்கொண்டபோதோ நான் \_\_. Lord, thou didst hide thy face, and I was \_\_.
7. நீர் உமது முகத்தை உமது ஊழியக்காரன்மேல் பிரகாசிக்கப்பண்ணி, உமது \_\_ என்னை இரட்சியும். Make thy face to shine upon thy servant: save me for thy \_\_ sake.
8. தேவனை நோக்கிக் காத்திரு; என் முகத்திற்கு \_\_ என் தேவனுமாயிருக்கிறவரை நான் இன்னும் துதிப்பேன். Hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the \_\_ of my countenance, and my God.
9. ஏன் உம்முடைய முகத்தை மறைத்து, எங்கள் சிறுமையையும் எங்கள் \_\_ மறந்துவிடுகிறீர்? Wherefore hidest thou thy face, and forgettest our affliction and our \_\_?
10. என் பாவங்களைப் பாராதபடிக்கு நீர் உமது முகத்தை மறைத்து, என் \_\_ நீக்கியருளும். Hide thy face from my sins, and blot out all mine \_\_.

### OFFERINGS

As per the request of our members, we are giving an option to pay your Subscriptions / Regular / Thanks / Mission Sunday offerings through Online transfer to our Church Bank Account. Kindly send the screenshot of the receipt of amount transferred and a detailed information of the category of the Offering to **Hon. Treasurer, Mr. Lawrence Navamani** on **7775024695**. Receipt for the transactions will be given in Church.

### Church Bank Account Details

A/c.Name: **St Matthews Tamil Church**  
 A/c.No.: **53312010006043**  
 Bank Name: **Canara Bank**  
 Branch: **Pune Camp**  
 IFSC code: **CNRB0015324**

